



22120080



DZONGKHA A1 – STANDARD LEVEL – PAPER 2
DZONGKHA A1 – NIVEAU MOYEN – ÉPREUVE 2
DZONGKHA A1 – NIVEL MEDIO – PRUEBA 2

Tuesday 15 May 2012 (morning)
 Mardi 15 mai 2012 (matin)
 Martes 15 de mayo de 2012 (mañana)

1 hour 30 minutes / 1 heure 30 minutes / 1 hora 30 minutos

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- Do not turn over this examination paper until instructed to do so.
- Answer one essay question only. You must base your answer on at least two of the Part 3 works you have studied. You may include in your answer a discussion of a Part 2 work of the same genre if relevant. Answers which are not based on a discussion of at least two Part 3 works will not score high marks.
- You are not permitted to bring copies of the works you have studied into the examination room.
- The maximum mark for this examination paper is *[25 marks]*.

INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS

- Ne retournez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Traitez un seul sujet de composition. Vous devez baser votre réponse sur au moins deux des œuvres de la 3^e partie que vous avez étudiées. Le cas échéant, vous pouvez inclure dans votre réponse une discussion sur une œuvre du même genre littéraire étudiée dans la 2^e partie du programme. Les réponses qui ne sont pas basées sur au moins deux des œuvres de la 3^e partie n'obtiendront pas une note élevée.
- Vous n'êtes pas autorisé(e) à amener des exemplaires des œuvres que vous avez étudiées dans la salle d'examen.
- Le nombre maximum de points pour cette épreuve d'examen est *[25 points]*.

INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS

- No dé la vuelta al examen hasta que se lo autoricen.
- Elija un tema de redacción. Su respuesta deberá basarse en al menos dos de las obras estudiadas en la Parte 3. Se podrán hacer comentarios sobre una obra de la Parte 2 del mismo género, si fuera necesario. Las respuestas que no incluyan una discusión sobre al menos dos obras de la Parte 3 no recibirán notas altas.
- No se permite traer a la sala de examen copias de las obras estudiadas.
- La puntuación máxima para esta prueba de examen es *[25 puntos]*.

འོག་གི་འབྲི་ཚོམ་གྱི་དྲི་བ་གཅིག་གི་ལན་བྲིས། འབྲི་ཚོམ་འདི་ རྒྱུད་རའི་སློབ་སྦྱོང་གི་ལྷ་གི་ནང་གསེས་ཉ་ པ་ལས་ ག་འབད་རུང་ གཉེས་དེ་ཅིག་ལུ་གཞི་བཞག་སྟེ་འབྲི་དགོ། སློབ་སྦྱོང་གི་ལྷ་གི་ནང་གསེས་ཉ་ པ་ལས་ གཉེས་ལུ་གཞི་བཞག་པའི་ལར་ ད་རུང་སློབ་ སྦྱོང་གི་ལྷ་གི་ནང་གསེས་ཉ་ པ་ལས་ཡང་ འབྲེལ་བ་ཡོད་པའི་གྲོས་བསྟུན་ཚུ་བཀོད་ཚོགས། དེ་འབད་མ་ད་ རྒྱུད་ཀྱི་ལན་དེ་ཚུ་ སློབ་ སྦྱོང་གི་ལྷ་གི་ནང་གསེས་ཉ་ པ་ལས་ རྒྱུད་ཤོས་རང་གཉེས་དེ་ཅིག་ལུ་གཞི་བཞག་པ་ཅིན་ དེ་གིས་སྐྱུགས་མང་གུ་ཐོབ་མི་ཚུ་གས།

༡. བཟང་པོ་དང་ངན་པའི་བར་ན་ མི་མཐུན་པའི་གནས་སྐབས་སྟོན་ནི་འདི་ ཚོམ་རིག་གི་ཚད་ལོ་ལོ་མ་ཅིག་ཡིན། རྒྱུད་ཀྱིས་ སློབ་སྦྱོང་འབད་ཡོད་མི་ལས་ རྒྱུད་ཤོས་དཔེ་དེབ་གཉེས་དེ་ཅིག་ལུ་གཞི་བཞག་ཞིན་མ་ན་ ཚོམ་འབྲི་ཚུ་གིས་ ཉོགས་ འཛིང་འདི་གི་སྐོར་ལས་ ག་དེ་སྟེ་བཀོད་རུག་ག་ དེ་གིས་རྒྱུད་ཀྱི་སློབ་སྦྱོང་ཡོངས་རྫོགས་ལུ་ཕན་ཐོགས་ག་དེ་སྟེ་བྱུང་ཡི་ག་ བཀོད།

༡. རྒྱུད་ཀྱིས་སློབ་སྦྱོང་འབད་ཡོད་མི་ལས་ རྒྱུད་ཤོས་དཔེ་དེབ་གཉེས་དེ་ཅིག་གི་ནང་ལུ་ རྩལ་ཚེད་པ་ཨམ་སྤུ་གི་སྐོར་ལས་ གསལ་བཤད་ནང་ལུ་ ལག་ལེན་འཐབ་ཡོད་པའི་ རྒྱུད་རྣམ་གྱི་སྐོར་ལས་ བཤད་པ་རྒྱབ།

༡. རྒྱུད་ཀྱིས་སློབ་སྦྱོང་འབད་ཡོད་མི་ལས་ རྒྱུད་ཤོས་དཔེ་དེབ་གཉེས་དེ་ཅིག་གི་ནང་ལུ་ ཚོམ་འབྲི་ཚུ་གིས་ རང་བཞིན་ གནས་སྐབས་ཀྱི་སྐོར་ལས་ བཀོད་ཐངས་ཚུ་ག་བསྟུན་འབད་ཞིན་མ་ལས་ ཚད་ལོ་ལོ་མ་འདི་གིས་ རྒྱུད་ཀྱི་སློབ་སྦྱོང་ཡོངས་ རྫོགས་ལུ་ གལ་གནད་ཆེ་ཉིང་ག་དེ་སྟེ་འདུག་ག་ རྩལ་བཀལ།

༤. “ཚོམ་རིག་གི་ལྷ་ཚུ་ དང་པ་འགོ་བཅུ་གས་ཐངས་དང་ དེ་ལས་ལྷག་མི་ཚུ་གི་དན་པ་ག་དེ་སྟེ་བཀལ་པ་ཡིན་ན་ཟེར་ མཐོ་ བསམ་བཏང་མ་ཡིན།” རྒྱུད་ཀྱིས་སློབ་སྦྱོང་འབད་ཡོད་མི་ལས་ རྒྱུད་ཤོས་དཔེ་དེབ་གཉེས་དེ་ཅིག་གི་ འགོ་བཅུ་གས་ཐངས་ ཚུ་བཟླ་དཔུང་འབད་ཞིན་མ་ལས་ དེ་གིས་རྒྱུད་ཀྱི་སློབ་སྦྱོང་ཡོངས་རྫོགས་ལུ་ཕན་ཐོགས་ག་དེ་སྟེ་བྱུང་ཡི་ག་ བསམ་ འཆར་བཀོད།

༥. གསལ་སྟོན་གྱི་ཐབས་ལམ་ ག་ཅི་གི་ཐོག་ལས་སྟོན་ཉེ་ཡིན་རུང་ ཚུབ་སྦྱོང་འདི་ ཚོམ་རིག་ལེ་ཤ་ཅིག་གི་ནང་ར་གལ་གནད་ ཅན་ཅིག་སྟེ་ཚེ་ལ་ཡིན། རྒྱུད་ཀྱིས་སློབ་སྦྱོང་འབད་ཡོད་མི་ལས་ རྒྱུད་ཤོས་དཔེ་དེབ་གཉེས་དེ་ཅིག་གི་ནང་ལུ་ ཚོམ་འབྲི་ ཚུ་གིས་ ཚུབ་སྦྱོང་འདི་ ཚད་ལོ་སྟེ་ ག་སྟེ་ལག་ལེན་འཐབ་རུག་ག་ བསམ་འཆར་བཀོད།